



## Réunion DECOLANG

Du mardi 2 janvier au jeudi 4 janvier 2018  
à PARIS

### EN PRESENTIEL

Doune CHASTEL (présidente) – Sophie Rachel CASTAGNAC (secrétaire), Maroussia GERUN (trésorière)

### EN VIRTUEL

Nathalie LETENEUX, Christiane LAFORET, Marie-Claire SIMONIN, Nathalie THIBUR, Jeannette THEVARD, Armelle DOGUET, Martine PLATEL, Nara RITZ

### ET LES PARTENAIRES, PAR COURRIEL OU PAR LE FORUM DU SITE

### FLYER DECOLANG

Nous avons finalisé le flyer. Il est placé sur la page d'accueil du site. À chaque fois qu'il y aura modification, nous le changerons. Il faut donc, quand vous voulez l'imprimer, utiliser cette dernière version, merci.

Il a été envoyé à tous les adhérents et participants du projet avec prière de diffuser largement.

Il sera diffusé aux CASNAV par l'équipe de Toulouse.

Nous l'avons envoyé à nos partenaires associés et potentiellement associés.

### FLYER CLIVE

Nous avons ajouté un bulletin d'adhésion au CLIVE et une information pour le projet DECOLANG (voir sur le site <https://www.clive-asso.fr/>). Il est également diffusable (plus on aura d'adhérents, plus on aura de soutiens et de sous (même si la cotisation est minime).

### BUDGET

Nous avons fait le point sur le budget : il est évident que si nous voulons que le séminaire se déroule dans de bonnes conditions, les 6000€ d'ERASMUS+ ne seront pas suffisants. Le CLIVE a quelques réserves, mais elles seront également insuffisantes : il nous faut trouver d'autres apports.

Nous avons fait le point sur les demandes de subventions.

Sophie Rachel a complété un « CERFA demande de subvention » validé par Ludovic SAGE (directeur maison des associations PARIS 3 et 4). Il peut servir à tous pour toute demande auprès d'une administration. N'hésitez pas à vous renseigner autour de vous à ce sujet et à entamer des démarches de votre côté. Merci pour le CLIVE.

Nous avons produit 3 documents (vous les trouverez sur le site, dans « l'espace de travail » sous « Comptes rendus des réunions préparatoires ») :

- Groupe CLIVE « recherche de subvention », vous y trouverez des propositions d'adresses de fondations et autres pour aider aux démarches de recherches de subventions.
- Tableau faisant le point sur les demandes de subventions déjà réalisées, en cours et à venir.
- Tableau des tâches à réaliser dans le domaine du budget

### AUBERGE

Nous avons fait le choix (effort financier entre autre) pour que toutes les activités puissent avoir lieu à l'auberge : hébergement, repas, travail, conférences et soirée de clôture avec le concert de Nicky HELFRICK trio.

Il semble à ce jour que cela soit possible : encore quelques petits détails à régler.

### FNASAT

Nous avons relancé par courriel la FNASAT suite à la réunion de fin décembre (Doune, Martine, SR, et Joseph LEPRIELLEC) pour concrétiser notre partenariat : participation financière, prêt de matériel,

animation d'un espace médiathèque pendant le séminaire. Martine PLATEL se charge de rencontrer le directeur, la documentaliste, le responsable de la formation après les congés.

### CONCERT Nicky HELFRICK trio

Nara se charge de l'organisation du spectacle. Il aura lieu si l'auberge nous confirme notre demande de réservation dans la salle de spectacle de l'auberge.

Nous avons décidé que le concert serait en participation libre + une bouteille. Il y a un bar à l'entrée de la salle, nous aurons besoin de bénévoles pour l'accueil et le service après le concert.

### INTERPRÈTES

Nathalie THIBUR s'est proposée pour rechercher des étudiants parisiens pour les traductions français/anglais.

### VŒUX DU CLIVE

Envoyés aux adhérents, partenaires étrangers, français, avec relance partenariat ; (Doune a profité des envois de vœux pour relancer les partenaires associés – ANLCI, maison des associations, DRJSCS, GFEN, ICEM, ESPE, ...)

### REFAIT EMPLOI DU TEMPS

Lundi 26 mars 2018	Mardi 27 mars 2018	Mercredi 28 mars 2018	Jeudi 29 mars 2018	Vendredi 30 mars 2018
Ouverture du séminaire Présentation du CLIVE France- Débat Réunions bilan de la journée Balade parisienne « open expression »	Conférence Jérémie SAUVAGE – débat * Présentation de IFOA Italie– débat Réunion bilan de la journée Balade parisienne « open expression »	Présentation de ICE Portugal Présentation de SLF Royaume Unis Balade. « Open expression »	Présentation de ARI Turquie Visite du musée MUNDOLINGUA Balade. « Open expression »	Présentation PAC Roumanie Conférence Cyril TRIMAILLE – débat * Clôture du séminaire Soirée musique – concert Nicky HELFRICK trio

\* ouvert au public sur réservation

### LE SITE

- **La biblio**

Nous avons commencé à publier une bibliographie sur le site (« espace de travail » → « travaux préparatoires » → « proposition de lecture »).  
Avez-vous des propositions ?

- **Le formulaire**

Nous avons apporté des changements au formulaire d'inscription (il est dans le flyer) et donc au formulaire en ligne. <https://www.decolang.net/forminscriptionseminaire>  
À ce jour, 7 participants ont complété le formulaire en ligne, à votre tour.

- **Les échanges**

Nous avons modifié le blog (onglet « blog » dans la barre de menu du site) support de nos échanges interculturels. Pour chacun des pays Nathalie a ouvert un post en y déposant le texte de présentation extrait du formulaire. Chacun peut utiliser la partie commentaire (en bas de page) pour poser une question, commenter, ...

- **La mission N°1**

Nous avons proposé aux partenaires une première mission sur le forum qui se finalise par une affiche multilingue sur le lexique des repas.  
Nous avons proposé aux partenaires de trouver une nouvelle mission, et la mettrons sur le forum (« culture → nos défis »)



## CAHIER DES CHARGES VIDÉASTES

- Durée du reportage : 12 mn environ
- Supports de diffusion :
  - internet
  - mais il servira également d'ouverture aux formations futures
- Thème
  - Création plus artistique que documentaire sur le thème de la communication
  - carte blanche sur ce qu'ils voient, ressentent et voient évoluer au fil des jours dans les échanges oraux entre partenaires.
  - montrer la réflexion sur l'amélioration des pratiques de la langue orale
  - montrer des moments qui illustrent des intentions des questionnements, ...
  - montrer les points communs des publics avec qui travaillent les participants
  - mettre en valeur des pratiques de l'oral : comment on apprend, comment on échange
  - illustrer des pratiques de l'oral
  - montrer des choses qui vont se passer entre les participants par rapport à la communication, puisqu'ils ne parleront pas la même langue
  - ne pas forcément être sur les présentations mais plutôt sur la vie du groupe avec l'angle des échanges oraux
  - être positif : montrer l'enthousiasme, l'énergie, la rigolade
  - Montrer une ouverture d'esprit, respiration

Il y aura un OPEN SPACE pour que justement les participants expriment leurs ressentis en dehors des moments structurés. Il s'y passera certainement des tas de choses intéressantes. Possibilités d'interviewer les participants.

Le reportage a pour vocation d'être diffusé à l'étranger et en France dans les ESPE, FNASAT, CASNAV, lieux de formation, ...

Les 2 conférences seront enregistrées en audio.

## INTERVENTION DES PARTENAIRES PENDANT LE SÉMINAIRE

Nous avons écrit sur le forum:

Suite à la proposition d'Andréa, le CLIVE fera sa présentation à la place d'ICE qui fera la sienne le mercredi (le nouveau planning est sur le flyer). Nous avons supprimé la pièce de théâtre par manque de moyens financiers et avons déplacé le concert au vendredi soir.

Nous souhaitons que les présentations, rédigées en langue d'origine soient envoyées à tous pour le 1er février. Cela afin que chacun puisse traduire toutes les interventions dans sa langue et soit plus à l'aise dans la compréhension des présentations orales et du débat pendant le séminaire.

Chaque intervention devra être ensuite traduite en français et en anglais pour apparaître sur le site dans ces deux langues début mars.

## PROCHAINE RÉUNION

À Orléans, chez Armelle du 24 février au 1er mars. Il y aura du travail, puisque nous serons à un mois du séminaire. Toute aide sera la bienvenue. Il y a de quoi loger une quinzaine de personne. Appeler Doune si vous pensez vous joindre à nous : 06 13 89 70 92

